

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية مي يوم السبت 21 صبر 1327

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes ..... 1'00 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán, ..... 4'00  
Trimestre ..... 3'00  
Número suelta, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ARABES**

Redacción, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre ..... 15 Bs.  
Marruecos, semestre ..... 15 Ptas.  
Anuales, precios convencionales

**EN CABO DE AGUA**

Ayer debió celebrarse solemnemente en Cabo de Agua, el aniversario de su ocupación por las tropas españolas. Esperábamos recibir cablegramas del acto, mas á la hora de cerrar este número no habían llegado á nuestro poder.

El Coronel Don Francisco Larrea dirigió á los representantes de las tribus la siguiente alocución, que tradujo al árabe el arabista Capitán D. José Riquelme, editada en nuestra imprenta, para ser repartida profusamente entre los kabileños.

He aquí el texto español:

**HABITANTES DE ULAD-EL-HACH**

Hoy hace un año, con arreglo á nuestro calendario, que desembarcamos en este territorio los españoles.

Imposibilitado el Sr. General Gobernador de Melilla, de visitaros en este día, como hubiera sido su deseo, me envía para que en su nombre os salude y recuerde en este acto aquel suceso, de indudable transcendencia para vosotros, y en el cual me cayo la suerte de tomar parte importante.

Os dije entonces que no veníamos á apropiarnos cosa alguna; que nada queríamos para nosotros; que sólo nos traía la necesidad de mantener el orden en la vecindad de nuestras posesiones, lo que es obligación del Maghzen, y por la imposibilidad en que se encontraban de cumplirla lo mismo el del Sultán Abd-el-Azis, entonces reinante, que los demás poderos imperantes en distintas partes de Marruecos, España substituí su acción á la de aquellos, por virtud de los concertos establecidos entre las naciones. Y os dije, también, que al obrar así querían el Gobierno y las autoridades españolas que los beneficios de ese orden que hablamos de mantener, no fueran solamente para nuestro país, sino que de ellos habíais de disfrutar vosotros en primer término.

Ved, ahora, si lo que se os ofreció ha sido cumplido.

Disfrutáis de una tranquilidad que nunca habíais conocido. El año último, por primera vez después de muchos, habíais recogido vuestras cosechas, sin que haya habido quien pretendiera arrobataroslas, ni os las mermara en provecho ageno. Para satisfacer vuestro deseo, constantemente manifestado, se ha establecido en este campamento una oficina que nada os cuesta y que se ocupa en resolver gratuitamente cuantos asuntos la sometéis. Lojos de seros gravosa la policía, vuestros son todos los provechos que reporta. España costea, sin exigirnos cosa alguna, las tropas cuyas que cuidan de la seguridad y el orden en vuestro territorio; levanta con sus propios recursos las fortificaciones y los acuartelamientos, y hasta el agua que bebéis sus soldados la hace transportar desde Málaga á estas playas, para no perturbaros en el disfrute de vuestros pozos.

Pero todos estos beneficios de que gozáis, con ser tan considerables, han requerido todavía el esfuerzo necesario para vencer no pequeñas dificultades. Algunas de éstas las opusisteis en un principio una parte de vosotros mismos, que, desconfiando, sin duda, de la sinceridad de nuestras palabras, resististeis ciertas reformas que nos proponíamos introducir.

No os acuso por ello, puesto que, en general, no nos conocíais. Mas ahora que no podéis dudar de la rectitud de nuestros propósitos; cuando os consta ya de un modo cierto la benevolencia con que sois mirados por el señor General Gobernador de Melilla, el cuidado con que se os ha atendido siempre por los diversos jefes que vienen sucediéndose en el mando de estas fuerzas y el constante interés que me inspiráis; ahora sí sería reprochable vuestra conducta, si ante la evidencia de los hechos no hubiésteis abierto vuestros ojos á la luz de la razón, como por fortuna lo habéis hecho.

Sabéis también que en los primeros meses de nuestra ocupación, gentes extrañas amenazaron en más de una ocasión turbar la tranquilidad de este país, pero sin que osaran realizar sus malos propósitos, al vernos dispuestos á emplear nuestras armas para rechazarlos. Y bien recientemente hemos tenido que demostrar á unos pocos mal aconsejados, salidos de entre vosotros mismos, que si España y la autoridad que la representa en todos estos territorios, prefieren los procedimientos de templanza y de concordia, saben también castigar á quienes desoyendo, como aquellos lo han hecho, los consejos y las intimaciones, llegan á hacer necesario el empleo del rigor.

De esperar es que esto no volverá á ocurrir. Todo hace confiar en que de hoy en adelante, vencidas ya, como he dicho, las primeras dificultades, ha de abrirse para este país una hermosa era de paz y bienestar.

Mirad, aquí mismo, este poblado de creación posterior á nuestro desembarco y en el cual se reúnen ya intereses de consideración; observad el tráfico creciente que por él va estableciéndose; contemplad, ahí enfrente, vuestro nuevo zoco en formación, donde la completa seguridad de que gozarán todos los concurrentes, hará aumentar el número de transacciones. Y á las pruebas repetidas, que ya he hecho notar, de la solicitud con que os atienden el Gobierno de S. M. el Rey D. Alfonso XIII (que Dios guarde) y su representante en Melilla, el ilustre General á quien muchos de vosotros conocéis, agregad todavía la que viene de nuevo á dar este edificio que á vuestro lado se alza.

Su construcción ha sido pedida por aquella autoridad, y concedida al punto por el Gobierno de Madrid, para que sois curados de vuestras dolencias mejor aún de lo que veníais siéndolo desde un principio en nuestro propio campamento. Algunos detalles faltan para su completa terminación; mas desde este momento queda consagrado al noble fin que ha movido á levantarlo.

Y para que en vuestros corazones se una el recuerdo de un beneficio más al de la fecha que hoy se conmemora, vá á sentarse ahora mismo la primera piedra de otro edificio que en este solar inmediato serviré para instruir y dar educación á vuestros hijos, dentro de vuestra religión y de vuestras tradiciones, pero con el adelanto en las ideas que exigen los tiempos presentes. Aunque acaso no deis á esto toda la importancia que en sí tiene, los resultados os harán comprenderlo mejor, y desde luego habéis de considerar que el saber proporciona mayores medios de vida, que no podrán menos de ser provechosos á vuestros hijos y á vosotros mismos.

Otras mejoras seguirán á estas. Pronto surgirá en la superficie de estos terrenos el agua que bajo ellos se mantiene oculta y que tan útil ha de ser pa-

ra la satisfacción de muchas necesidades. Mas adelante se llevará á efecto la construcción de caminos regulares que, permitiendo el empleo de medios de transporte mas potentes, modificarán ventajosamente las condiciones actuales de vuestro tráfico.

Pero todo esto, y lo demás que para el bien de este país nos proponemos, exige también ayuda de vuestra parte. No sería justo que las cargas pesaran todas sobre España, que nada obtiene para sí, mientras que sin esfuerzo alguno disfrutáis de todos los beneficios. Esto, además, es cuestión de mucha importancia para el porvenir de un pueblo, que en este caso es el de todos vosotros, y el cual exige que aprendáis á bastaros á vosotros mismos.

No recoleis que para ello se os obligue á sacrificios considerables. Solo el concurso, en algun caso, de una pequeña parte de vuestro trabajo, y en otros el de contribuir por medios indirectos á ciertos gastos reproductivos, habrán de bastar para aquel objeto. La Nación que tan generosamente viene concediendos su protección, nunca ha de imponeros penosos deberes.

Seguid mostrando confianza en ella. Corresponde á su conducta con el respeto á sus representantes y al acatamiento á sus decisiones. Mostrad también amantos del orden y del trabajo; y estad seguros de que así, mientras aquella permanezca en este territorio, no ha de faltaros su apoyo en las contingencias del porvenir.

Nada temáis. Dios concede su protección á las empresas justas.

Unidos, y con ella, triunfaremos de todos los obstáculos.

Por orden del Sr. Gobernador os dice todo esto vuestro amigo,

EL CORONEL,  
Francisco Larrea.

Melilla 12 de Marzo de 1909.

**La odisea de unos legionarios**

Ayer dimos sin comentarios la noticia de haberse presentado en la plaza, procedentes del campo fronterizo, cuatro súbitos alemanes, desertores de la Legión Extranjera de Argelia. Estos infelices han sufrido grandes penalidades antes de ganar Melilla.

Estaban de guarnición en Berguont, puesto avanzado de la derecha del Muluya. El 26 del pasado Febrero, cinco abandonaron el campamento interesándose en territorio marroquí.

Durante varios días vagaron sin rumbo, desorientados, temiendo á cada momento ser víctimas del salvajismo de los kabileños. Los primeros que encontraron en su camino, los despojaron de las ropas, dejándolos casi desnudos. Al pasar junto á un aduar fueron recibidos á tiros, y uno de ellos cayó muribundo, con el corazón atravesado por una bala. Los cuatro restantes corrieron poseídos de inmenso pánico, salvando la vida milagrosamente, gracias á los pocos años y á la agilidad de sus piernas. Un proyectil pasó rozando la sien de uno de ellos sufriendo ligeras contusiones. Entonces decidieron caminar de noche, pasando el día ocultos, para no ser vistos.

El lunes vadearon el Muluya agua

abajo del Zi. En la ribera opuesta fueron sorprendidos por unos arrieros que los apalearon bárbaramente, creyéndolos franceses. Como no hablaban el español ni el árabe, les fué imposible hacerse entender.

Un indígena más caritativo que los otros les indicó la dirección de nuestra plaza y les ofreció cuzzi, que devoraron, pues hacía dos días que solo se alimentaban de yerbas.

Después no volvieron á comer hasta que traquearon los límites.

Venían cubiertos con sacos, mostrando las carnes, ateridos de frío, extenuados, famélicos, destrozados los pies y con grandes contusiones en el cuerpo que revelaban el maltrato de que habían sido objeto.

El ilustre capitán de artillería don Fermín T. Aguilá, que habla el alemán, les sirvió de intérprete, y gracias á él ha podido conocerse el emocionante relato.

En el cuartel de la Benemérita, varios guardias les facilitaron ropas usadas, con las que pudieron cubrir sus desnudeces, y les dieron alimentos, pues su estado inspiraba verdadera compasión.

Ayer marcharon á Málaga á disposición del cónsul alemán.

**De Argelia**

(De nuestro corresponsal)

**La Princesa de Battenberg**

La madre de la Reina de España, hermana de Eduardo VII, ha inaugurado las obras de la nueva Iglesia Anglicana de Mustapcha Superior.

La princesa tomó asiento en una tribuna decorada con los colores ingleses y franceses, teniendo en torno suyo al Vice-cónsul de Inglaterra, á un representante del gobernador general y otras personalidades.

S. A. puso la primera piedra del edificio y, terminada la ceremonia, fué obsequiada con un lunch.

El Pastor pronunció una alocución y el Cónsul de Inglaterra dió gracias á la Princesa por su asistencia y al Gobierno por la subvención que ha concedido para las obras.

**Los legionarios desertores**

Ante el Consejo de Guerra de Orán se ha visto el proceso de los legionarios desertores del campo de Bu Bacher qu, según recordarán los lectores, el 14 de Diciembre último detuvieron un tren en la línea de Colomb-Bechar, y le hicieron retroceder.

Los anoticiados iban al mando de un individuo llamado Pal, que pretendía haber sido teniente en el ejército alemán.

Este se ha defendido á sí mismo, negando que hubiera obrado incitado por una sociedad alemana. Recabó para sí toda la responsabilidad del suceso, diciendo que había engañado á sus compañeros.

Kadar de Pal rehazó las estafas que se le atribuyeron diciendo que su modo de obrar con motivo de la sedición fué la de un pobre miserable, no la de un bandido.

La sentencia condena á Kadar á 20 años de trabajos forzados, infimo de

la pens; á tu segundo á 18 años y á los demás ríen áncas á otras que varían de 2 á 15 años.

El fatto fué recibido por la mayor parte de los legionarios con sonrisa en los labios.

C.

## Martín López Robles

Por su padre

Nuestro querido amigo y correspondiente en Chafarinas, el Oficial de Administración Militar D. Joaquín de León Copete, nos dirige una carta remitiéndonos 270'75 pesetas, importe de la suscripción abierta en aquellas islas con destino al pobre padre del continente asesinado en Cabo de Agua, cuyo nombre encabeza estas líneas.

La referida cantidad ha sido puesta por nosotros á disposición del Coronel Axó, Jefe del Regimiento de Africa, cuerpo á que pertenecía el finado.

Con sumo placer vemos que la suscripción es un verdadero éxito, como era de esperar, dado su santo objeto de acudir en socorro del infeliz impedido, cuyo hijo murió por el deber.

A continuación publicamos la relación de los donantes á que se refiere la suma enviada por el Sr. Copete:

Don Eugenio de Anca y Morte, 10 pesetas; Don Antonio Muñoz García, 5; don Joaquín de León Copete y familia, 10; don Santiago Benito Mengo, 3; don Francisco de Cala Martí, 5; don Baldomero Tobares, 2'50; don Gerónimo Martínez, 2; don Lucas González Carrasco, 1; don Juan Giménez Avales, 2; don Luis Vidal Segovia, 2; Destacamento de Administración Militar, 3'50; Sanitarios, 1'50; don Anastasio Corchón y familia, 5; don Antonio Ruiz y familia, 3; don Pascual Egea, 3; don Joaquín Hernández y familia, 4; señor Maestro, 5; Destacamento de Artillería, 4; don Juan Grau y familia, 1; don Diego Durán, cede derecho de parroquia; Sra. Viuda de León á hijos, 1; señora Viuda de Oses á hijos, 2; don Rafael Chinchilla, 2; don Fernando Ansojo, 2'50; don Miguel Ambrós, 2; Sres. Capitán, Sobrecargo, Oficiales y marineros del vapor «Sevilla», 50'50; don Antonio Gutiérrez, 1; don Eduardo Oses, 4; don Braulio Ortega, 1; Destacamento de la Compañía de Mar; 12'50; don José Mendía, 1; don José de la Torre, 0'25; don Juan Abolado, 1; don Felipe Roca, 1; don Julio Bonilla, 1; don Adolfo Oses, 1; don Eduardo Soto, 1; don Antonio Bonilla, 1'50; Ingenieros Telegrafistas y alarmero, 2'50; don Francisco Oses García, 1; don Jacobo Salama, 2'50; Sres. Comandante, Oficiales y marineros del cañonero «General Concha», 100; don Francisco de la Peña, 5.—Total, 270'75 pesetas.

**Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro.** En farmacia, caja 1'50 pesetas; por 2 la remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

# INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro correspondiente en la Agencia Fabra)

## NOTICIAS VARIAS

### El viaje del Rey

Regreso á Madrid.—A Moratalla

De Sevilla telegrafían que S. M. el Rey Don Alfonso ha marchado á Madrid, con su séquito.

Mañana volverá á Moratalla, en donde se reunirá con su augusta esposa la reina Victoria.

### El Rey en Madrid

En la estación.—Recibimiento.—A Palacio

En el tren rápido de Sevilla, ha llegado á Madrid, acompañado del marqués de la Torrejilla, el Rey don Alfonso.

En la estación se encontraban la Reina madre, las Infantas Isabel, y doña María Teresa y los Infantes don Fernando de Baviera, y don Felipe y don Raniero de Borbon.

Se encontraban también en el andén, el Gobierno, el gobernador civil, Sr. marqués de Vadillo, el general Balcarán y otras personalidades.

Don Alfonso que vestía de paisano, después de saludar á todos, se dirigió en automóvil, con su augusta madre á Palacio.

### Sin celebrar sesión

El Senado no pudo celebrar sesión, por no haber concurrido á la Cámara, un número suficiente de senadores.

### Una interpelación

En el Congreso ha continuado la interpelación del Sr. Azzati acerca del conflicto del pan en Valencia, y solicitando la admisión temporal de trigos extranjeros, ó una rebaja arancelaria.

El ministro de Hacienda le ha contestado que el gobierno se preocupa mucho de la cuestión, y que la resolverá, en una forma ó en otra.

Luego se discutió el proyecto de comunicaciones marítimas, pidiendo algunos diputados liberales la supresión ó modificación del impuesto de tonelaje.

### Los nuevos presupuestos

El ministro de Hacienda ha manifestado que espera recibir muy en breve los presupuestos parciales de todos los ministerios, para redactar el proyecto total, y presentarlo á las

Cortes, con todos los complementarios que tiene ya ultimados.

La labor económica del ministro es extensísima.

### El Alcalde de Madrid

Sigue en el mismo estado, el conde de Peñalver.

El ministro de la Gobernación ha manifestado que la enfermedad que padece aquel, según ha dicho el doctor B. Jarano, es el tífus reinante.

Le han visitado los señores Maura y La Cierva.

### Consejo de ministros

Hoy se reunirán los ministros en Consejo presididos por S. M. el Rey.

En dicho consejo darán extensa y detallada cuenta al monarca, de los principales asuntos ocurridos durante su ausencia.

### La construcción de la escuadra

Insistiendo en una noticia.—La casa Vickers.—El viaje del jefe del Estado Mayor Central de la Armada. Extrañeza

No obstante las negativas del ministro de Marina, un periódico insiste en que es cierta la noticia publicada por él, diciendo que la casa Vickers ha contestado á las observaciones hechas por el Gobierno español.

Según dicho periódico, el ministro, después de estudiar dicha contestación, ha enviado todos los documentos al general Sostos, Jefe de la Jurisdicción de Marina, para que los examine y remítalos á la Junta Superior de la Armada.

El periódico insiste en que los planos remitidos al gobierno, han producido mala impresión al ministro, el cual espera conocer la resolución de los ingenieros ingleses, que en este momento visitan el arsenal del Ferrol, antes de tomar una resolución definitiva.

El citado periódico agrega que no ha podido menos de causar extrañeza el viaje á Cartagena, del jefe del Estado Mayor Central de la Armada, en los precisos momentos, en que la Junta va á reunirse para estudiar dichos planos.

Se recuerda también que dicho Jefe, general Estrada, emitió un voto particular al dictamen de adjudicación, y que quizás su viaje obedezca al deseo de evitar con su presencia,

entorpecimientos para solucionar la cuestión.

### Condecoración

El secretario particular del Rey ha remitido en nombre de S. M. al escultor Sr. Benlliure, y al periodista Sr. Lucas de Tena, las insignias de la condecoración, libre de gastos, y concedida por Don Alfonso, al célebre tenor italiano Sr. Anselmi.

### A tiros

En la estación del Norte.—Tres disparos.—Hesos

El mozo de comedor de la fonda de la estación del Norte, Joaquín Aloyol, disparó anoche tres tiros de revólver contra don Emilio Bals, hijo del Ingeniero Jefe de la explotación de la línea, resultando heso.

La guardia civil intentó detener al agresor, desobedeciendo éste el mandato. Entonces aquella le hizo dos disparos, sin consecuencias.

Detenido, al fin, el mozo, manifestó al Juzgado que hizo los disparos solamente para asustar, pues no tenía el menor resentimiento contra el hijo del referido Jefe.

Se cree que el agresor está demente.

### La salud pública

En los círculos políticos se comenta el hecho de que el ministro de la Gobernación no convoque nuevamente á la Junta de Sanidad para que dé su opinión acerca de la epidemia tífica, y adopte las medidas para combatirla.

### La vida parlamentaria

En un círculo liberal hablaban hoy, en corro, varios políticos de dicho partido.

Un conocido senador liberal decía que es evidente que la aprobación de los proyectos pendientes, depende del Sr. Moret, pues cuando éste lo ordene serán aquellos aprobados, á lo cual observó un exministro: Si es que para entonces hay quien le obedezca.

## Extranjero

Francia

### Noticias infundadas

En el ministerio de Marina de París, se ha desmentido la noticia de haber encallado cerca de Marsella, el coracado francés «Gaulois» ó el «Faure-Gibery».

Añaden en dicho centro ministerial que el coracado «Carnot» se encuentra á flote, desde hace varios días.

20 Faltán de EL TELEGRAMA DEL RIF

EMILIO SALGARI

## El Capitán Tormenta

(Propiedad de «La Novela de Ahora».)

do el campamento turco antes del movimiento de los asediantes, ocaló el muro presentándose al capitán Tormenta.

—Señor—dijo con un estremecimiento de voz,—la hora temible va á sonar para Famagosta. A menos de un milagro, la ciudad estará mañana en poder de los infieles.

—Todos estamos dispuestos á morir—dijo la duquesa con acento resignado.

—¿Y el señor Lo Hussiódre?

—¡Él se salvará!

—¿A qué tiempo de huir. Cubierta

por mi manto árabe, puedes pasar inadvertida en la horrible confusión que sucederá al ataque.

—Soy un soldado de la Cruz, El-Kadar—repuso la duquesa con altivez,—y no privaré á Famagosta de una espada que cumplirá con su deber.

—Piensa, señora, que acaso mañana no vivas, porque sé que el Gran Visir ha ordenado llevarlo todo á sangre y fuego.

—Sabremos morir—repitió la duquesa ahogando un suspiro.

Si está escrito que ninguno de nosotros sobreviva á este asedio, cúmplase nuestro destino.

—¿No vienes, pués, señora?—insistió El-Kadar.

—¡Imposible! El capitán Tormenta no puede deshonrarse ante la cristianidad.

—Pues bien, moriré á tu lado—dijo el árabe con calor.

Y añadió para sí:

—La muerte todo lo apaga, y el pobre esclavo reposará tranquilo.

Mientras tanto, el cañoneo era terrible. Las doscientas cañoneras turcas, artillería formidable para aquellos tiempos, habían á su vez abierto el fuego, tronando con violencia inaudita contra los fuertes y murallas casi derribados.

Balas de hierro y de piedra caían en gran número sobre las obras de defensa, causando estragos entre los defensores y los disparos de mosquete se sucedían sin interrupción. La terrible llanura parecía un mar de fuego, y el estruendo era tan horrible, que faros y murallas rotaban y se agrietaban, llenando de escombros los fosos.

Los guerreros venecianos esperaban serenos el asalto, sin intimidarse por los alaridos ni por el horrible estruendo de aquellos millares y millares de hombres, hordas de salvajes que vociferaban como lobos hambrientos.

Cuantos habitantes podían aún sostener un arma estaban en los fuertes, armados de picas y de alabardas, espadas y mazas, poseídos de un loco fu-

ror, mientras sus mujeres y sus hijos se refugiaban llorando y rezando en la iglesia principal, bajo una lluvia incessante de bombas que arruinaban las últimas casas.

Un estrépito horrendo envolvía á Famagosta. Las torres, desmanteladas por la artillería enemiga, se hundían con inmenso fragor, mientras fragmentos de las balas de piedras volaban por doquier mutilando guerreros, mujeres y niños.

Astorre Baglione, gobernador general, asistía impasible á tal destrozo, apoyado en su espada, y esperando con el corazón oprimido por la angustia el instante final y supremo del asalto.

Rodeado por sus capitanes, dió tranquilamente las órdenes oportunas, conociendo ya de su porvenir.

Sabía que el Visir no le perdonaría aunque sobreviviera al asalto, y esperaba impasible el peligro que le amenazaba. ¡Ejemplo admirable de heroísmo!

Italia

Un suicidio

Comentarios al mismo

De Roma telegrafian que mientras la prensa procura explicar el motivo del suicidio del Sr. González, Director del Colegio español de Bolonia, se asegura que éste tenía un lance pendiente con un oficial español, rehusando batirse, por lo que el Embajador de España en el Quirinal, le recordó su deber de cumplir como caballero, amenazándole, de lo contrario, con la adopción de determinadas medidas.

Hay quien supone que entonces se suicidó el referido director, S. González.

Conflicto Balcánico

Declaraciones de un ministro...La situación

De Belgrado telegrafian que contestando á una interpelación en la Cámara el ministro de Negocios Extranjeros, Mr. Milaranich, ha declarado que las relaciones austro-serbias empeoran no obstante la prudente actitud de Serbia y de Rusia.

Demostó tambien que Austria no tiene motivo alguno para declarar la guerra.

Dichas explicaciones han satisfecho á la Cámara la cual votó luego el presupuesto para 1909.

De actualidad local

Acaba de recibirse en la Papelería LA ESPAÑOLA, General Chacel número 4, un surtido completo de libros, reemilloría y objetos de encuadernación y escritorio.

Novedades en postales de Melilla, Málaga, Granada, Córdoba, artistas é idilios amorosos (gran brillo), infantiles, escenas morunas y de felicitación.

La Española, General Chacel, 4

DESDE MÁLAGA

Los dramas del mar

Se ha confirmado la noticia que circulaba acerca del naufragio de la barca «La Paerca», frente á la Carihuela.

Patroneóla Joaquín Oedar Segura, tripulándola con él, su hijo, otros dos individuos, y un muchacho que los ayudaba en sus faenas.

A pocas millas de la playa, se desencadenó un furioso temporal de agua y viento.

La barca empezó á zozobrar sin que los heróicos esfuerzos de los tripulantes consiguieran hacer disminuir el grave riesgo que corrían.

Un golpe de mar voló la embarcación y todos los tripulantes se lanzaron al agua.

Según parece, todos ellos saídos á maderas que el temporal hizo desprendarse de la barca, intentaron á nado ganar la orilla; pero, por desgracia, esta es la hora en que se desconoce el paradero de ellos, considerándose que todos han perecido ahogados.

El domingo por la tarde cuando regresaba á Málaga una pareja del buque, uno de sus patronos, Bautista Poroz, creyó haber oído voces de alguien que demandaba auxilio.

Escuchó atento y pronto se convenció de que esto era cierto.

Dió órdenes para que se echara un bote al agua, que tripulado por tres de los marineros de la barca, se dirigió hacia el sitio de donde partían las voces.

El furioso oleaje que amenazaba á los tripulantes del bote, impedía que el avance fuera rápido.

A poco vieron que sobre las aguas flotaba un «cuartel» y asido á él se hallaba un pobre naufrago que sin fuerzas ya para gritar movía los brazos desesperadamente.

Un golpe de mar terrible y después un silencio aterrador:

Los que tan humanitario servicio iban á prestar vieron en grave riesgo, pero á pesar de esto continuaron hasta donde se veía al naufrago, viendo al llegar que este había sido sepultado en el fondo del mar y que sólo el madero flotaba sobre las aguas.

Los restos del barco naufrago aparecieron anteayer en las playas de Torre del Mar.

Una barca de la Tabacalera patronada por José Tello y tripulada por los marineros Pedro Poroz, Juan Lopez, José Guerrero Cívico y José Gomez Ruiz, fueron á donde se encontraba la embarcación, consiguiendo conducirla hasta la playa, en donde quedó varada.

La barca es de la matrícula de Torremolinos, está registrada al folio 632 de la lista tercera.

Está pintada de azul y á su bordo se encontraron algunas artes de palangrillo.

Todos los naufragos vivían en la Carihuela. Los padres de uno de estos habitaban en Melilla y ayer recibieron dolorosos detalles del trágico fin de su hijo.

Reciban con tan triste motivo nuestro pésame.

BILLETES FALSOS

Han aparecido nuevos billetes falsos de 100 pesetas, emision de 30 de Junio de 1906, diferentes de la falsificación anunciada en 10 de Diciembre de 1907.

Sus principales diferencias respecto de los billetes legítimos de la misma serie consisten en la indecisión del dibujo de las figuras, obscuridad del conjunto, palidez de las tintas del fondo polícromo en el anverso y tono violado en el reverso. Medido horizontalmente, el grabado es en el billete falso sensiblemente mayor en el anverso y aun más en el reverso, excediendo la dimensión de éste unos tres milímetros á la del billete legítimo. La opacidad del papel es muy vieble y es el tacto menos áspero, por haber sido abricillanada la superficie del falso mediante presión y empleo de una sustancia untosa.

NOTICIAS

Nuestro pésame

En Barcelona, donde reside, ha dejado de existir el Teniente Coronel de Infantería Don Juan Marina Vega, hermano de nuestro general Gobernador Militar.

Con tan triste motivo, hacemos presente al ilustre y respetable general Marina el testimonio de nuestro más sentido pésame.

Puesto de Socorro

En este establecimiento fueron asistidos los indígenas Abd-Solán y Mohamed-Ben-Mohamed, los cuales presentaban algunas lesiones que se causaron en riña.

Fuó tambien curado Roque Santamaría de una lesión de poca importancia.

Entierro

Ayer tarde fuó conducido á la última morada, el cadáver del niño Juan Manuel Etreros Quore, que subió al cielo á los ocho meses de edad.

El duelo fué presidido por los señores Huelis, Haidobro y Rojas.

Acompañamos en su dolor, por tan irreparable pérdida, á los señores de Etreros, deseándoles la suficiente resignación.

Cultos

Hoy á las ocho se dirá misa de San Antonio, á las ocho y media de San José y por la tarde á las seis continuará la novena.

Viajeros

En el «C. de Mahón» llegaron ayer, entre otros, los siguientes viajeros: don Antonio Durán, don Eduardo Sánchez Vega y don Eloy Maltrach.

Marcharon á Málaga en dicho vapor-correo, los señores don Francisco Mora, don José Martínez y familia, don Enrique Vinader, y el señor Liscano.

Detenidos

Per producir reyerta en la vía pública han sido detenidos dos moros, que ingresaron en el arresto.

Como anunciamos, en el vapor correo de ayer llegó con su bella y distinguida esposa, nuestro estimado amigo el alférez de navío, don Francisco Marina Aguirre, proponiéndose el nuevo matrimonio pasar una temporada en esta Plaza.

Bienvenidos

Sean bienvenidos.

«Don Alvaro de Bazán»

Para sustituir al cañonero «General Concha» llegó ayer aquel barco de guerra, el cual marchará hoy, probablemente, á Cabo de Agua.

«Regidillos y orimeños políticos»

Hemos recibido el cuaderno núm. 15 de la interesante obra que, con este título publica el editor don Domingo Blanco, Director de «Los Sucesos».

Esta publicación está constituyendo un verdadero éxito.

¡Ocasión!

Por haber comprado las existencias de una fábrica extranjera, podemos ofrecer un variadísimo y extenso surtido en anteas, quitasoles y bastones, á la mitad de su valor, sombrillas fantásticas para regalos.

Tambien hemos recibido un gran surtido en maletas, piel clase superior, bolsas de viaje, estuches neceser de fantasía para caballeros, monederos última novedad, carteras, pitilleras y tarjeteros piel superior á precios baratísimos.

Muebles de todas clases é infinidad de novedades en toda clase de artículos.

Malpartida Hermanos S. en C. Barrio Reina Victoria

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestra correspondencia la Agencia Fabra

Consejo de ministros

El Consejo celebrado por los ministros en Palacio ha carecido de interés, limitándose el presidente á dar cuenta á S. M. de la política interior y exterior fijando su atención en el conflicto balcánico que cada día ofrece nuevos aspectos.

La Rrma

Terminado el Consejo Don Alfonso firmó algunos decretos, entre otros uno disponiendo el paso á la reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria, del contralmirante Sr. Ferrandiz, ministro de Marina.

Leyes sancionadas

Hoy mismo ha sancionado S. M. el Rey algunas leyes votadas por las Cortes, entre ellas, la referente á los ascensos en el Cuerpo de Inválidos, y la de concesión de una pensión especial á la viuda del general de División, don Diego Ollero.

El Rey á Sevilla

Don Alfonso ha salido en el expreso para Sevilla, según se había anunciado.

Catástrofo minera

Un telegrama de Reinosa da cuenta de que ayer se produjo una terrible explosión en una mina de carbón.

De sus resultas quedaron muertos cuatro obreros y heridos de gravedad once.

Continúan los trabajos de salvamento.

Cambios del 12

París . . . . . 11'60
Londres . . . . . 28'15

BOLETIN METEOROLOGICO

12 de Marzo

MAÑANA

Barómetro . . . . . 62'7
Termómetro máximo al sol . . . . . 20'0
Id. mínimo idem . . . . . 00'0
Id. máxima sombra . . . . . 19'0
Id. mínima idem . . . . . 14'0
Estado del cielo.—C. Despejado
Id. del mar.—Bizaina

TARDE

Barómetro . . . . . 761'6
Termómetro máximo sol . . . . . 25'0
Id. mínimo idem . . . . . 00'0
Id. máxima sombra . . . . . 20'5
Id. mínima idem . . . . . 16'0
Estado del cielo.—C. Despejado
Id. del mar.—Calmá,
Viento reinante.—NO

MATADERO

Reses sacrificadas en el día 12
Bovyes 14.—Terneras, 0.—Cerdos, 0.—Corderos, 0

LOS EXTREMEÑOS

Calle del General Chacel

Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones
Butifarras estilo catalán, todas las noches.
Manteca destilada superior.
Lechoncillos á 2 pesetas kilo en canal

Buñolería del Barrio Obrero

(Junto al Matadero)

Se pone en conocimiento del público que de 6 á 11 de la mañana, se exponen churros al estilo de Madrid, á cinco céntimos, y buñuelos á céntimo. Se admiten encargos.

Para guardar cabras

se ofrece Antonio Bonilla Guerrero, al precio de tres reales mensuales. Las cabras se recojen en las inmediaciones del Cuartel de Caballería y en el Baon Acuerdo.

Calle del Duque la Torre, 54.

Café-Restaurant «España»

DE CASIMIRO VEREDA MURO X

Ha quedado nuevamente abierto al público este antiguo y acreditado establecimiento, en el que su nuevo dueño acaba de introducir importantes reformas que lo colocan á la altura de los mejores de su clase.

Cocina española y extranjera. Vinos y licores de las mejores marcas. Se sirven comidas á domicilio y se admiten abonos. Especialidad en banquetes.

CONSULTORIO

— DE —

Especialidades Médicas

Días y horas de consulta

Medicina general, de 5 á 6 tarde.
Cirugía general de 4 á 5 id.
Niños, de 11 á 12 mañana.
Matriz, de 10 á 11 id.
Ojos, de 6 á 7 tarde.

Padre Lerchundi, núm. 1

Administración de Loterías

Calle del general Chacel, n.º

SORTEO DE 20 DE MARZO DE 1909

Premio mayor: 150.000 Pts.

Hay décimos á 5 Pesetas

Fabrica de bujías

Los comerciantes señores Gómez y Compañía de esta plaza acaban de montar una, capaz para surtir todas las necesidades de este mercado.

Fabrican infinidad de tamaños y clases.

Los pedidos se reciben en su establecimiento.

Calle de San Miguel, núm. 14

# Nuevo servicio de Navegación



Establecido por la **Agencia Cabo** con el vapor de su propiedad

## “AMPURDANES”

El cual saldrá del puerto de **MÁLAGA** los días 1.º, 11 y 21 de cada mes para Melilla con escalas (facultativas) en Chafarinas, Alhucemas, Peñón, Ceuta, Gibraltar, Puente Mayorga, Estepona y Marbella y vice-versa, admitiendo carga y pasajeros á precios económicos.

**Se admiten fletamentos.--Grandes facilidades en los transportes**

Consignatarios en Gibraltar,

Para más informes, diríjense á su armador

Sres. **L. H. Fava y C.ª**

**Don Joaquin Cabo Paez.--Lorenzo Cendra, S.--Málaga.**

### Gran Café YUDAH

General Maclas, junto al Casino Español

Gran surtido en Hoopes, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario

Se sirve el exquisito chocolate Lombart

### Hotel Colón

(ANTES ASIA)

Situado en el sitio más céntrico de la población; magníficas habitaciones con vistas al mar; confort y economía; precios sin competencia.

Hospedaje completo desde 2'50 pesetas en adelante.

Almuerzo para comer, desde 2 pesetas. Cubiertos sueltos, desde 1'25 pesetas.

Se alquilan habitaciones sin pensión.

GENERAL MARGALLO NUM. 26 (Polígono)

### Relojería y Platería

— DE —

### Antonio Granados é hijos

Sellos de Cautechone y de metal, gran surtido en Joyería, Relojería y Óptica, taller de grabados y reparaciones de toda clase de joyas, relojes y aparatos de precisión.

Se compra plata y oro.

Margallo 37.—Jardines 78

### TEMPERADA DE INVIERNO

### Gran Bazar Cohen

General Margallo, 25, Polígono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numeroso clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde pta. 8 hasta pta. 60 el corte de tres metros, paño y suabón azul calidad extra color lavable; uso de familia, grano de oro y holandá. Telas de un ancho para sábanas y colchas; cuellos, corbatas y puños; camisetas, medias y calcetines y toallas para baños. Completo surtido en paraguas, relojería, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campaña; inabarcable surtido en sedas para bofetón, paño y oficio; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Oriente Lílico» el más eficaz para la curación de multitud de artículos difíciles de conseguir.

Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

### La Iberica

DE LA

### Vienda de Raútes y Hormave

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Se admiten operarios.

Calle San Miguel, 23

### Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

#### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Cornuá, Vigo Lisboa, Cadix, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á sean 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Por-Saíd, Suez, Colombo, Singapoor y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Sep. tiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japon, y Australia.

#### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Vera Cruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Vera Cruz. Salidas de Vera Cruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á islas de Santo Domingo.

#### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cadix el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Vera Cruz. Regreso de Vera Cruz el 28 y de Habana el 30 de cada mes, directamente por New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Esta. dos Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

#### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 18 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Vera Cruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite Pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

#### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cadix el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinaciones por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

#### Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz Alicante, Valencia y Barcelona.

#### Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 26 de Enero y de Cadix el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

#### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones mas favorables y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

#### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras publicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los mercaderes que lo sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

### SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

### Manuel Amaya Ramirez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: CARLOS DE ARELLANO.--MELILLA

### Gran Fotografía

— DE —

### RICARDO GOMEZ

EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3

Junto á la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galería.

Preciosas colecciones de vistas de Melilla

Hay preciosos trajes de moros y moras

### Bazar Reina Victoria

DAVID J. MELUJ

Completo y variado surtido en géneros de todas clases, perfumería de las mejores marcas, encajes, bordados y cintas. Juguetes y capri hos para regalos, paquetaría, bisutería y quincalla.

### Sombreros y gorras

Güentes de todas clases.—Loza, cristal y utensilios de cocinas.

Efectos militares

para nuevos uniformes

Muebles de Viena y del país.

Sestería civil y militar

Precios sin competencia.

Calle del General Chacel núm. 1

y Garrotera del Buen Acuerdo, 2

### Chocolate

El «non plus ultra» en chocolates, es la gran fábrica de esta plaza «LA AFRICANA» á cargo de Don Emilio Rios.

Probados y os convencereis.

### Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería

### La Moda

situada en el nuevo barrio de

### Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

### Miguel Alcaraz

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas para el público.

El dueño de **La Moda** ha recibido un extenso surtido en chanclos de goma marca BOSTON.

### La Imperial

Gran Zapatería

DE

SATURNINO NAVAS

Calle de Antonio Falcón núm. 1

y Luis de Sotomayor núm. 2

BARRIO DEL BUEN ACUERDO

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Sucursal Tónel de Plaza de Armas